

Ce dossier explore, à travers des entretiens, la diversité des pratiques langagières et la créativité des parents et des enfants de familles plurilingues. Sont abordées les pratiques des langues au sein du couple, la transmission ou la non transmission des langues à leurs enfants. On y décrit des situations très différentes, dont beaucoup étaient encore inexplorées ou mal connues, comme le cas d'expatriés en Ethiopie, de couples mixtes en Inde ou en Corée, de familles d'enfants sourds qui introduisent une nouvelle langue à la maison. Le point de vue des enfants dans trois contextes nationaux différents (Allemagne, Angleterre, France) est étudié. Le cas du basque en France montre, face à la transmission familiale, le rôle des écoles bilingues (ikastolas).

Ce dossier permet aux lecteurs de comparer des expériences singulières ou collectives qui mettent en relief les différents statuts des langues en contact ainsi que le caractère monolingue ou plurilingue de l'environnement social et éducatif. On y constate que la mixité linguistique des familles ne conduit pas nécessairement à des pratiques quotidiennes plurilingues.

Le dossier, coordonné par une sociolinguiste (C. Deprez) et deux sociologues (B. Collet et G. Varro), rassemble les contributions de six jeunes chercheuses : S. Dalle-Nazebi, M. Joshi, K. Kim, I. Lacroix, V. Miguel Addisu et A. Unterreiner. •

• **DOSSIER : Familles plurilingues dans le monde.**
Mixités conjugales et transmission des langues

– *Introduction*

Christine DEPREZ, Gabrielle VARRO, Beate COLLET

– *Quand le bilinguisme entre dans la famille avec la naissance d'un enfant.*

Langue des signes et français au quotidien

Sophie DALLE-NAZÉBI

– *Familles mixtes et usages des langues :*

une étude des politiques linguistiques familiales dans le contexte indien

Madhura JOSHI

– *L'effet conjugué du contexte national et du genre sur la (non) transmission*

des langues dans les familles mixtes en Corée du Sud

Kyung-mi KIM

– *Valeur symbolique de la langue au Pays basque français et choix de l'école*
pour les enfants de couples linguistiquement mixtes

Isabelle LACROIX

– *Langues et identités en contexte exolingue :*

discours de trois couples franco-éthiopiens à Addis-Abeba

Véronique MIGUEL ADDISU

– *La transmission de la langue du parent migrant au sein des familles mixtes :*
une réalité complexe perçue à travers le discours de leurs enfants

Anne UNTERREINER



• VARIA

– *La traduction au Nouveau-Brunswick: contacts des langues et complexités sociolinguistiques*

Lise DUBOIS et Matthieu LEBLANC

– *L'imaginaire politique de la théorie de l'énonciation*

François PROVENZANO

• COMPTES RENDUS

178 pages, 16,50 euro, en librairie à partir du 6 mars 2014

ISBN 978-2-7351-1608-9 - ISSN 0181-4095 (distributeur: la Sodis)

LANGAGE&SOCIÉTÉ a été fondée en 1977 par un collectif de jeunes chercheurs sous la direction de Pierre Achard. Elle a contribué à la création et au développement international de la sociolinguistique et de l'analyse du discours. *Langage et société* n'est pas la revue d'un courant théorique ou d'une école de pensée; elle publie des articles qui émanent de disciplines, de méthodologies et de théories différentes: leur point commun est de s'intéresser à la complexité des situations sociales dans lesquelles l'exercice du langage, écrit comme oral, est impliqué: situations urbaines plurilingues, gestion de la variation linguistique en contexte scolaire, formes et usages du langage au travail, etc.

LANGAGE&SOCIÉTÉ a acquis une audience internationale, tant par ses auteurs qui sont étrangers pour plus de la moitié, que par ses lecteurs qui sont répartis dans le monde entier. La revue fonctionne de façon collective grâce à un comité de rédaction qui se réunit quatre fois par an et à un comité de lecture.

À chaque livraison, elle propose différentes rubriques: un dossier thématique, des varia, des comptes rendus, des rapports. Elle est disponible en format papier et électronique (CAIRN). La revue est trimestrielle. •

Josiane Boutet est la directrice scientifique de LANGAGE&SOCIÉTÉ.

NUMÉROS À PARAÎTRE :

- **J. J. Gumperz**
dirigé par J. Boutet et M. Heller.
- **Genre et langage : perspective historique**
dirigé par L. Greco.
- **Ethos discursif**
dirigé par Y. Grunshpun.
- **Sociophonétique**
dirigé par M. Candea et C. Trimaille,.
- **Traduction naturelle**
dirigé par V. Traverso.
- **Du terrain aux théorisations**
dirigé par F. Gadet.
- **Discours, genre et corpus. Données empiriques**
dirigé par L. Greco.

DERNIERS NUMÉROS PARUS :

- **Humour et ironie dans la campagne présidentielle de 2012**
dirigé par María Dolores Vivero García, n° 146, quatrième trimestre 2013.
- **Enjeux sociaux des mouvements de revitalisation linguistique,**
dirigé par J. Costa, n° 145, troisième trimestre 2013.
- **Varia**, n° 144, deuxième trimestre 2013.
- **Dynamique langagière au Maroc**
dirigé par Leila Messaoudi, n° 143, mars 2013.
- **Psychologie sociale et sociolinguistique : la figure de Paul Wald**
dirigé par J. Boutet, n° 142, décembre 2012.
- **Jeunes et parlars jeunes : des catégories en question**
dirigé par M. Auzanneau et C. Juillard, n° 141, septembre 2012.
- **Analyse de discours à la française : héritage et reconfigurations**
dirigé par F. Dufour et L. Rosier, n° 140, juin 2012.
- **Dell Hymes : héritages et débats**
dirigé par C. Trimaille et B. Masquelier, n° 139, mars 2012.
- **Villes du monde arabe : variation des pratiques et des représentations**
dirigé M-A. Germanos et C. Miller, n° 138, décembre 2011.
- **Les discours de l'accompagnement : nouvelles normes du retour à l'emploi**
dirigé par D. Demazière et M. Gladys, n° 137, septembre 2011.
- **Appropriation politique et économique des langues**
dirigé par C. Canut et A. Duchêne, n° 136, juin 2011.

Conditions de vente et d'abonnement

• Achat d'un numéro

16,50 euros. En librairie ou au Comptoir des presses,
86 rue Claude Bernard, Paris 5^e – www.lcdpu.fr

• Achat d'un article

sur le site de Cairn: www.cairn.info

• Abonnement

Par chèque bancaire, postal ou virement à *Langage et société*,
NOUVELLE ADRESSE : Éditions Maison des sciences de l'homme,
18, rue Robert-Schuman, 94227 Charenton-le-Pont
Responsable des abonnements: Marie-Claire Teillol
tél.: (00 33) 1 53 48 56 32 – e-mail: teillol@msh-paris.fr

Tarifs des abonnements (4 numéros par an):
FRANCE: individuels: 42,00 euros – collectivités: 52,00 euros
ÉTRANGER: individuels: 54,00 euros – collectivités: 64,00 euros

• Adresse des sites

www.LetS.msh-paris.fr et www.editions-msh.fr